

ALGUNOS APUNTES PARA EL RESCATE DE SABERES ANDINOS

Juana Gutiérrez Barrón
CAI-ISPALLA
La Paz, Bolivia, 2006

A MANERA DE INTRODUCCION

El presente trabajo relievra los saberes andinos como formas culturales dialogantes sostenibles que, de manera natural, cuestionan las formas occidentales del racionalismo, la homogenización y la actual globalización, como mecanismo de dominación material y espiritual.

Cosmovisión, es la forma de estar, de sentir, de ver y de percibir el mundo. Al respecto. Grillo, (1993), señala, "...que no hay un solo mundo, cada gran pueblo, cada forma de vida vive en su propio mundo. Es así que el mundo andino tiene su peculiar modo de ser y por lo tanto vivencia a su manera los aconteceres de su vida...Hay tantos mundos como culturas existen"



La cultura andina, al igual que las otras culturas originarias, tiene su propia sabiduría milenaria expresada en las formas de criar los animales, su manera de cultivar y administrar la chacra y la propia organicidad del ayllu, como estructura social, política, religiosa y cultural.

Con esta sabiduría milenaria, los pueblos y naciones originarias supieron mantener a una vasta población en los andes. Sin embargo, desde la perspectiva colonial, hoy mediante la escuela y en la universidad se ignora tanto la vigencia como las capacidades de la cultura andina para el mejoramiento de la calidad de vida de nuestros pueblos (Quiso, V. 2005).

Esta particular forma que las comunidades andinas tienen de entender el mundo, tiene que ver con la relación que establecen con su entorno, de hecho, el hombre andino no existe como individuo, mas bien como un conjunto de colectividades (humana, natural y deidad) que conviven, se interrelacionan de manera que mejor armonicen con las circunstancias para la recreación de la vida en comunidad, se trata de una cultura, donde todo es vivo, las piedras, los cerros, la helada, etc. por lo tanto, la sociedad debe estar organizada para la misma vida, constituyéndose en una filosofía contraria a la visión de la muerte, tal como se sintetiza la cosmología del capitalismo y del occidentalismo, centrada en la acumulación y el consumo.



"Criamos nuestras chacras, ofreciendo platos (mesas rituales) a la pachamama, pidiendo que no nos haga faltar productos, haciendo rogamientos para que el agua nos llegue. Cada año vamos al cerro Jachakawanani que es el achachila de nuestra comunidad para invocar bendiciones para la chacra y nuestras familias"

Zacarias Sillo - Cariquina Chico. Provincia Camacho. La Paz. Bolivia

Sin embargo, la cosmovisión andina es agredida por la cultura occidental moderna, donde prima una racionalidad universal y homogenizante, que pretende la construcción del "individuo moderno" dentro de la aldea global; esto implica un carácter de dominación de "una cultura sobre otra". En este línea, las comunidades deberán iniciar el camino de la "utopía al desarrollo, al progreso" para salir de la inferioridad (atraso y pobreza) que supuestamente implica esta cosmovisión.

En este contexto, se sitúan los proyectos emprendidos por la "empresa del desarrollo" que conllevan a la construcción de un "individuo global" apto para la sociedad de consumo, llevando implícito el abandono de la cosmovisión que constituye un obstáculo para los fines que persigue el supuesto desarrollo.

Un aspecto que permite instrumentalizar esta visión totalizante es la pretendida modernización de la agricultura (uso de fertilizantes, pesticidas, insecticidas, tecnologías, patentes de las semillas, incluso la actual producción con modificaciones genéticas), erosionando las practicas ancestrales de crianza de la chacra, en armonía con la naturaleza, desconociendo la sabiduría propia en el manejo de semillas, crianza de animales y la biodiversidad, propios de una cultura andina agrocentrica.



Se puede esquematizar este proceso como aquel que pone a la defensiva a los saberes originarios, manteniendo a la ofensiva el conocimiento racional y moderno y a la ciencia occidental como su principal herramienta. Así, los pueblos deben dejar sus cosmovisiones para ser modernos y los conocimientos deben ser fundamentalmente científicos, racionales y nunca visiones de mundos propios y alternativos.

Saber andino y conocimiento

El proceso de aprendizaje no escapa a las intenciones universalizantes impuestas por la ciencia y que se derivan de la separación del hombre y naturaleza. Renjifo, (1998), señala, que estas derivaciones universalistas se originan en la separación cartesiana de mente y cuerpo, que divide y jerarquiza lo humano en cosa pensante mientras que el cuerpo, las emociones, la vida instintiva y pasional queda subordinado a la mente.

Esta pretendida afirmación, que la organización de la mente es idéntica entre todas las culturas de la humanidad y que la actividad mental sigue las mismas leyes en cualquier lugar, aunque el contenido del pensamiento sea diferente de una cultura a otra, excluye la propia forma de vivir de las comunidades andinas, dejando implícito que la adquisición de saberes de los campesinos sigue el mismo proceso científico: Primero, una realidad que se da afuera, es decir una relación de sujeto a objeto. Segundo, un conocimiento de esa realidad, vale decir, la aprehensión intelectual de esa realidad que involucra el procesamiento activo de actividades sensoriales, motoras y cognitivas a fin de obtener una representación de ésta. Tercero, un saber que resulta de la administración de los conocimientos o ciencia, y cuarto, una acción que vuelve sobre la realidad para modificarla. (Kusch, 1977 citado por Renjifo, 1998)

Estas afirmaciones, no explican la propia forma de aprender de los andinos. Para Renjifo, (1985), el aprendizaje, es parte de la vida misma de los campesinos, es algo que brota de la propia experiencia vital, donde se involucran los sentidos, no existe jerarquización de la mente y ésta no esta separada de los sentidos, en consecuencia, no existe conocimiento sino sabiduría pues las cosas mismas no se desdoblán en materia e idea aprehendible, en el que no se puede separar el aprender del vivir. La sabiduría (sapientia) en este caso está vinculada con la palabra latina "sapere" pues el saborear está más conectado con el ver o el oír. En aymará se habla del Yatichawi, como el lugar o espacio de "sabificación", concepto éste que no existe en el idioma español, por cuanto desde la perspectiva colonial, no hay procesos de sabificación, sino simplemente de conocimiento y de razonamiento. Tal como se muestra en la Figura 1.



Ishizawa, (2005), hace algunas puntualizaciones distintivas del saber y el conocimiento:

Saber	Conocimiento
Local / contextual	Universal
Sensual / emocional	Cerebral
Incluye a todo el ayllu	Impersonal
Holístico. Múltiples formas de acceso	Analítico El resultado de la aplicación de método
Articulado / explícito	Implícito / Tácito

Resuelta esta diferencia conceptual entre saber y conocimiento, corresponde entonces afirmar que el modo de aprender de los campesinos esta repleto de sensibilidades mutuas, de relaciones fluidas y porosas de todos los seres que habitan el Pacha, en permanente conversación. En el aprendizaje, no solo es el comunero quien aprende, sino más bien es un acto que compromete también a la naturaleza, "Es la naturaleza la que también habla, siente, ve y aprende" (Renjifo, G. 1983).

El andino al no existir como individuo sino como un conjunto de colectividades donde todo es vivo, es la conversación la que hace fluir los saberes, a través de las señas que el campesino sabe "interpretar", sabe lo que le "dicen".



En el mes de septiembre se escucha al zorro, cuando llora de la altura, de los cerros nos está avisando que en la altura va ha producir bien, será año de altura. Pero si llora cerca de las comunidades o de las casas, nos avisa que la cosecha estará bien en las pampas, que será año de abajo y no así de la serranía. Pero el zorro también nos dice que la siembra será adelantado o atrasado, para que el año agrícola sea atrasado sabe llorar tarde nomás.

Testimonio de una alumna de 3° de primaria. Escuela de Jachatira. Provincia Camacho

Dibujo: Mauricio Corina. 4° de primaria. Escuela Cariquina Grande. Provincia Camacho

Los astros, los animales, los cerros, todo cuanto existe en el pacha ayudan en la crianza de la chacra, permiten la regeneración de la vida cotidiana, esto es posible por la empatía y sintonía que logran los que conversan, y no termina en transformación, sino en crianza recreada.



Todo se hace en acuerdo. No hay imposición ni del hombre, la naturaleza ni de la deidad, es decir por oposición al antropocentrismo tampoco hay una imposición de las deidades ni de la naturaleza. No se trata acá de decir: "lo hago así" porque las wacas o deidades así lo quieren. La crianza como la conversación supone equivalencia e incompletitud de los que conversan y crían (Renjifo, G. 1983).

EL CONTEXTO PARA LA RECUPERACION DE SABERES ANDINOS

Renjifo, (2004), señala, que la agricultura es el centro y el eje articulador de las comunidades andinas, los rituales, las artesanías y la vida andina expresan lo central de la agricultura, entendida además no como un fin productivo o transformado sino mas bien como un acto de crianza, de reciprocidad entre quienes participan de esto: la naturaleza, deidades y la comunidad humana, criar y dejarse criar, el andino cría la chacra para ser criado por ella al momento de la cosecha, regenerando ciclo a ciclo la vida de las familias.

La agricultura andina de siempre, en conversación con el paisaje, el clima, el suelo, las deidades, señas, ha demostrado ser sostenible para las familias, porque así conviene a su entorno, a la crianza de la vida en armonía con la naturaleza y a la conservación de la diversidad. Es sostenible porque además es una forma de saber milenario, que se desarrolla durante varios ciclos de interacción entre el hombre y la naturaleza, de manera que su cosmovisión está orientada a garantizar la sobrevivencia de las comunidades a largo plazo.

Así, en este espacio, el comunario es el experto, criador de la vida y la diversidad, por ello, las propuestas homogenizantes que pretenden la producción hacia el mercado no conversan con la propia forma de criar la chacra de los campesinos: holista y diversa. El ser un experto tiene el significado que Bourdieu le da al capital cultural o al capital simbólico, como el saber para interactuar, saber que va creciendo en la medida en que la interacción se vuelve menos conflictiva y más dialogante.

Los pueblos andinos con su propia cultura, su propia forma de hacer agricultura, de regenerar la vida en comunidad y con su propia organicidad basada en el ayni y la minka, vigentes hoy, se constituyen en la mejor manera de hacer frente a los modelos homogenizantes, cuya expresión máxima es la globalización, por ello, la afirmación cultural es la actitud cotidiana de vivir del andino. Al respecto, Grillo (1993) nos dice: "La afirmación cultural andina no es una posición teórica ni principista sino una vivencia cotidiana del pueblo andino", es antiimperialista en esencia.

La afirmación cultural es el proceso por el cual las gentes que viven en un lugar recuerdan y regeneran las prácticas de sus antepasados que nutren su pacha [el mundo local] y permitiéndose ser nutrido por él. Desde que el mundo local es agrocentrico, la crianza es el modo de ser del andino y no el medio. La afirmación cultural andina es la regeneración continua de este modo de ser, en consecuencia no es una cuestión intelectual, es la continua regeneración de la vida al modo andino (Ishizawa, J. 2004)



Dibujo de la Fiesta de Difuntos - Niño de 3º de primaria Escuela Cariquina Grande-Provincia Camacho. La Paz, 2005

En consecuencia, se puede afirmar que tanto la cultura y la agricultura andina es agredida por los modelos homogenizantes, la técnica y la ciencia, hoy la agricultura andina base de existencia de las familias campesinas, se halla en proceso de deterioro, por cambios climáticos, aplicación de "paquetes tecnológicos" pérdida de la biodiversidad por el empecinamiento de la producción orientada exclusivamente al mercado. Tiene que ver también con procesos de erosión cultural. En efecto, el ciclo de transmisión de saberes, ritualidades, prácticas culturales, etc., de abuelos a padres y de estos a los jóvenes y niños ha sufrido una erosión, particularmente por influencia de la vida urbana, la escuela y los medios de comunicación. La erosión cultural esta provocando el abandono de las "buenas practicas" de crianza de la chacra, la migración de los jóvenes y el posterior desencuentro de ellos con la vida comunitaria.

Por ello, es importante vigorizar, avivar el fuego de la cultura andina, acompañando a las comunidades en el camino de la afirmación cultural, la crianza de la diversidad de la chacra, la intensificación de sus "prácticas", que se traducen en la conversación con el paisaje, el suelo, los rituales, las señas y secretos de crianza.

Este acompañamiento a las comunidades andinas, significa vivenciar con ellos cada momento de su vida, la posibilidad de acercarse a los saberes milenarios de las comunidades que han permitido una agricultura sostenible desde siempre. Sin embargo, el acompañamiento amerita una actitud y un sentimiento de los "acompañantes" para empatar con el modo andino de vivir.

Ishizawa, (2004), hace algunas puntualizaciones del proceso de acompañamiento. Partiendo del supuesto que los acompañantes, tienen la convicción que el modo campesino andino de vivir es una eficaz alternativa a la homogeneización cultural incluido por la globalización y que la crianza campesina es el modo adecuado de ser en las condiciones específicas de los Andes. El acompañamiento entonces es una actitud de vivenciar la crianza de las colectividades del Pacha (**Figura 2**). El papel del acompañante radica en ser la bisagra intelectual, entre las cosmovisiones. El o ella han sido educados durante largos años en una concepción de vida diferente de su modo original de vivir, y tiene, por consiguiente, la experiencia de ambos. El o ella han llegado a través de su experiencia profesional, a verificar la impertinencia de modos ajenos al contexto específico de los Andes y ha alcanzado la convicción de la validez del conocimiento de sus antepasados y las costumbres regenerada por las generaciones. En este contexto, el papel del "acompañante" es facilitar la conversación.



Creo que hay varias formas de entender el acompañamiento. Nosotros entendemos de esta manera, el personal de campo tiene que estar en las parcialidades ayudando a hacer la crianza, visitando a las familias, si en esta visita ese día la familia está trillando, el acompañante (personal de la institución) ese día tiene que quedarse para ayudar en la trilla y durante este día en los momentos de descanso provoca temas de reflexión relacionado a la labor de la crianza o de otras labores, informando la forma como realizan en otras partes, sobre los secretos, sobre sus rituales, etc. y luego se les pregunta, ¿Ustedes cómo lo están haciendo? Y luego se va motivando a la reflexión. Eso es para nosotros el proceso de acompañamiento. Si una familia está sembrando, acompaña en la siembra, conversa sobre prácticas, secretos y ritualidades, sobre cómo hacen en otros lugares, va informando y motivando para que las nuevas prácticas informadas se vayan vigorizando y recreando de acuerdo a la realidad de cada medio. (Chambi, W. 2004)

LA REGENERACION DE SABERES AL MODO ANDINO

La sabiduría en los Andes, no es atributo solo de la comunidad humana, también de las deidades, la naturaleza, es sensitiva, emotiva y vivencial, por ello, lo que facilita la recreación de los saberes son los sentidos, éstos nos ponen en contacto con el mundo sin que exista necesariamente una racionalidad que guíe paso a paso y de manera procesal lo aprendido (Renjifo, G. 1998)

La diversidad cultural, la variabilidad climática, geográfica hacen que los saberes andinos estén en constante recreación, por eso carece de universalidad, un saber no puede trasladarse de un lugar a otro, es el entorno local que afirma un saber, no acepta generalizaciones, un saber puede ser válido en un contexto pero en otro no, por ello el campesino dice "así lo hago yo " no "así se hace" (Renjifo, G. 1999)

Es la conversación fina entre las colectividades humana, natural y deidades las que deciden como va a ser el año agrícola, el momento oportuno de la siembra, por ello es impertinente al modo andino la aplicación de modelos. Cada campesino tiene su modo de criar. Una misma planta es criada de una manera diferente en una chacra que en otra. En este sentido los campesinos no reproducen un saber, sino - como dijimos- lo re-crean acomodándolo a sus particulares circunstancias. (Renjifo, G. 1999)

Por otra parte, la apropiación de un saber o modo de hacer, sea propio o ajeno, no es inmediato, pasa por un periodo de prueba, por ello, la recreación de saberes es vivencial, el campesino aprende viendo, haciendo y viviendo, y si este saber es valido, lo apropia dependiendo siempre de las circunstancias, puede ser válido para un año agrícola pero para otro no.

LA PERTINENCIA DEL RESCATE DE SABERES A MANERA DE CARTILLAS

Uno de los instrumentos metodológicos fundamentales desarrollados por el PRATEC¹ en el Perú y en Bolivia por AGRUCO² y CAI PACHA³, para la revalorización del saber andino, han sido las denominadas fichas o cartillas de revalorización, que en esencia, son documentos testimoniales de un saber, un ritual, una costumbre o tradiciones y que intentan reflejar la cosmovisión andina de la relación hombre-naturaleza-deidades. Sin embargo, el rescate de saberes en el mundo andino es intrínscico a la vida misma, se transmite de generación en generación de manera natural, en el ver, y hacer para aprender. Donde se ubica entonces la recuperación de saberes a manera de cartillas? Si la forma de aprender del campesino es oral, sensorial y práctica. A quienes sirve las cartillas?

De hecho, existen dos escenarios distintos para apreciar la pertinencia de las cartillas: El de las instituciones y/o los técnicos que trabajan en el área rural, y el de los propios campesinos al ver plasmados sus saberes en las cartillas.

Sobre este punto, existen testimonios de los compañeros de núcleos de vigorización⁴ que cuentan sus experiencias en este recojo de saberes, los mismos que se referencian a manera de reflexiones que pueden darnos mayores luces sobre este tema.

Para los comunarios, la recopilación de saberes no empata con la propia forma de regenerar los saberes de la cultura andina. Los espacios propios de regeneración de saberes para las familias son las chacras, las fiestas, los rituales (Pelayo Carrillo). Por otra parte, el ciclo de transmisión de saberes por la forma "dominante" en que se plantea el conocimiento occidental en la escuela provoca una erosión cultural, principalmente en las generaciones nuevas. Blanco Roca (1998), ratifica la pertinencia de las cartillas para los campesinos, para que sus conocimientos no se pierdan, que viendo las cartillas sus hijos, nietos u otros pueden seguir poniendo en practica un determinado saber y que los mismos autores de las cartillas se sientan motivados a seguir probando o practicando uno u otro saber.

"Las cartillas a mi de algún modo me sirven porque hay muchos saberes, pero en estos tiempos nuestras sabidurías se están perdiendo, mas por la educación porque los que se educan no le dan valor, entonces al dejar algo escrito yo creo que va a servir a nuestros hijos que quedan atrás." (Testimonio extraído de Recopilación de saberes. Capítulo 3. Autor Néstor Chambi)

El otro escenario es el de los técnicos de las instituciones, que vienen de una formación occidental, para quienes, acercarse a los saberes andinos a través de su recopilación, permite tener una "puerta de entrada" a la vivencia andina.

¹ PRATEC: Proyecto de tecnologías campesinas. Sede Lima Perú

² AGRUCO: Agroecología Universidad Cochabamba. Sede Cochabamba - Bolivia

³ CAI PACHA: Centro de Aprendizaje Intercultural PACHA. Sede Cochabamba - Bolivia

⁴ Núcleos de vigorización (NACA´S): Instituciones, asociaciones, centros, grupos que acompañan a comunidades a vigorizar la cultura andina.

Mi experiencia alrededor de las cartillas es que sé y comprendí mejor la visión andina. Comprendí que "detrás de cada saber había una cultura una visión de vida que hacía posible ese saber.....Ahora no todo lo que conversé y escuche pudo entrar en las cartillas, en especial la cosmovisión y es que las cartillas por su alcance conceptual y metodológico no pueden tratar estos aspectos

Testimonio extraído de Recopilación de saberes. Capítulo 3. Autor Edwin Miranda

Para mi el recoger testimonios en el campo, fue la sensación de volver a encontrarme conmigo mismo y con mi familia grande que son mis padres, mis tíos, los demás familiares, nuestras chacras, nuestros animales, los cerros

Testimonio extraído de Recopilación de saberes. Capítulo 3. Autor Néstor Chambí

Para el CAI-ISPALLA, el rescate de saberes, permite develar una forma de entender el mundo y poner de manifiesto una sabiduría milenaria que ha permitido una agricultura en armonía con la naturaleza y que hoy frente a la crisis ambiental provocada por el desenfreno del hombre en su intento de dominar la naturaleza como un recurso, deviene en una tarea urgente, de compartir con el mundo la posibilidad de "una forma diferente de vivir", la misma que desde hace ocho mil años tiene sus propios códigos, basados en la austeridad, cariño y respeto con la naturaleza. **Mirar, valorar, rescatar y difundir estos saberes, constituyen sin lugar a dudas, la posibilidad de proponer una relación de mayor equilibrio para la sostenibilidad del planeta.**

PAUTAS PARA EL RESCATE DE SABERES EN CARTILLAS

Más que una receta, esto pretende ser una recopilación de las experiencias vividas por hermanos de los núcleos de vigorización dispersos entre las montañas de Los Andes, pero profundamente unidos por el corazón y comprometidos en acompañar a las comunidades en el camino de la afirmación cultural. Parte de su andar con las comunidades, ha sido vivenciar con ellos, esa sabiduría que había existido desde siempre y que para nosotros hoy se devela como una cultura llena de vida, de profundo respeto y cariño con la naturaleza.

De hecho el punto de partida para acercarse a la vida criadora de las comunidades, es un profundo cambio de actitud de la persona que va a recoger los saberes, poder establecer "confianzas" que permitan hacer fluir la conversación, ésta solo es posible cuando existe empatía, equivalencia, predisposición para escuchar, para conversar y estar dispuesto a aprender, dejar la arrogancia propia de la formación profesional.

No hay mejor aprendizaje que una conversación informal, al modo y ritmo campesino, sin la desesperación de hacer por cumplir con la elaboración de una cartilla...sino de hacer el esfuerzo de saber escuchar, saber conversar, estar dispuesto a aprender, lo que no se puede sin respeto y cariño por lo que un campesino te dice, te cuenta o muestra en su vida cotidiana.

Testimonio extraído de Recopilación de saberes. Capítulo 3. Autor: Gustavo Blanco

Tanto de las experiencias propias del CAI-ISPALLA y del trabajo realizado por AGRUCO, CAI- PACHA y PRATEC en el recojo de saberes en cartillas, es necesario tomar en cuenta los siguientes aspectos.

- Que el saber local de la comunidad sea manifestada por los comunarios, o haya sido observada por el acompañante. En un proceso de acompañamiento, la pertinencia de un saber, no es atribución del acompañante, el propio comunario decidirá de que?, cuando? y como conversar?, no siempre la recopilación surge de manera dirigida, cualquier momento donde se converse y se establezca la confianza pueden surgir los saberes.
- La conversación para la indagación del saber debe ser fluida, si se requieren de herramientas auxiliares como grabadora, fotografías, éstas deben ser acordadas con el o los comunarios, muchas veces el uso de éstos limita la conversación.
- Los mejores momentos para conversar, es en el acompañamiento a sus propias actividades.
- Para evitar omisiones o malas interpretaciones, se recomienda formular un borrador de la cartilla, esto permitirá volver a conversarlo con el comunario y afinar los detalles
- Es preferible hacer la redacción en primera persona, tal como ha surgido el saber , esto para establecer mayor confianza con el comunario
- Si existen palabras que no se pueden traducir, se puede colocar una aclaración a pie de pagina o al final a modo de glosario
- Otra aspecto, es no cargar de demasiado texto y el lenguaje debe ser sencillo, respetando el lugar de origen del saber
- Para que la cartilla no sea pesada, es bueno ilustrarla con dibujos, figuras o fotografías, aunque este último limita la impresión de las copias, es mejor trabajar dibujos, éstos deben ser claros y no caricaturescos, porque el campesino o informante se identifica con los dibujos.
- Una vez elaborada la cartilla se puede volver a la comunidad para compartirla con el autor, si es posible compartirla con otros, para "yapar" el contenido. Aunque como decíamos cada familia tienen su propio saber y a su manera y cuando se pretende quitarle esos matices propios de la diversidad andina, se puede caer en homogenizaciones, de lo que se trata mas bien, es que la cartilla sea un motivador de la conversación
- Una vez revisada y corregida la ficha, se puede utilizar el formato sugerido en Anexo 1.

SOCIALIZACIÓN Y DIFUSIÓN DE LOS SABERES CAMPESINOS

Las cartillas servirán como fuente de consulta para las instituciones, a objeto de ello, se puede clasificarlas por temática, lugar de procedencia, año, en todo caso, los criterios de archivo, corresponden a la institución o la persona que quiera realizar esta actividad. Sin embargo, es fundamental que una vez editada la cartilla en su versión final, ésta se devuelva al autor o informante y a la comunidad donde se recopiló. Puede también constituir material de consulta de las escuelas para vigorizar el saber local.

ANEXO 1

SABIDURIAS CAMPESINAS DE LOS ANDES

SECRETOS PARA SEMBRAR LA PAPA

Nº 10

INSERTAR DIBUJO DEL SABER

Julia Pocaricona Allaga
Conima - Mohe - Puno

Insertar el número del saber

NOMBRE DEL SABER

AUTOR DEL SABER

TAPA

*Saber campesino presentado por:
Néstor Chambi Pacaricona
Asociación Chuyma Aru
CHUYMA ARU
Puno - Perú*

CONTRATAPA

CONTENIDO DE LA CARTILLA

SABER: Claro y concreto, en el idioma local.

CAMPESINO: Nombre y apellido Edad

UBICACIÓN

Comunidad :

Cantón:

Provincia:

Departamento:

Croquis: (Si se puede dibujar un croquis de la comunidad)

DESCRIPCIÓN DEL PAISAJE:

Desarrollar algunas características de paisaje para contextualizar mejor el saber

DESCRIPCIÓN DEL SABER

- Se sugiere redactarlo en primera persona
- Ilustrar con dibujos

BIBLIOGRAFÍA.

Bilbao Jorge, "Revalorización de la Sabiduría de los Pueblos Indígenas Originarios de Los Andes" en *Revista de Agricultura - Año 57, Nro. 34.AGRUCO, Cochabamba, Bolivia.*

Chambi Walter, "Vivencias y aprendizajes de una experiencia de Reetnificación y Afirmación Cultural Andina", Puno. Perú, 2005

Delgadillo Jaime, "Revalorización de tecnologías campesinas para el desarrollo sostenible" AGRUCO, Cochabamba, Bolivia. 2001.

Grillo Fernandez, Eduardo. "Cosmovisión Andina de Siempre y la Cosmología Occidental Moderna". En: **¿Desarrollo o Descolonización en los Andes?**. Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas. PRATEC. Lima, 1993.

Ishizawa Jorge, "Notes for an epistemology for cultural affirmation in the central andes", Lima. Perú, 2004

Rengifo Vásquez, Grimaldo. "El aprendizaje campesino". Pratec. Lima, septiembre 1998.

Rengifo Vásquez, Grimaldo. "Educación en Occidente Moderno y en la Cultura Andina". En: **¿Desarrollo o Descolonización en los Andes?**. PRATEC. Lima, 1993.